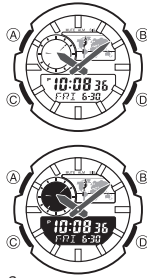


Guía de operación 5472

Acerca de este manual



- Dependiendo del modelo de reloj, el texto visualizado aparece con caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien con caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de pantallas en este manual se muestran con caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de los botones se indican mediante las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Para obtener detalles adicionales e información técnica, consulte la sección "Referencia".

S

Contenido

Guía general..... S-4

Indicación de la hora..... S-6

Hora mundial..... S-13

Alarmas S-15

Temporizador de cuenta regresiva S-21

Cronómetro S-24

Ajuste de las posiciones de las manecillas S-26

Referencia S-28

Especificaciones S-34

S-1

Esquema de los procedimientos

La siguiente es una lista de consulta práctica que contiene todos los procedimientos operacionales de este manual.

- Para cambiar la hora del modo de indicación de la hora entre DST y hora estándar**..... S-11
- Para encender la iluminación**..... S-12
- Para ver la hora de otro código de ciudad**..... S-13
- Para cambiar la hora de un código de ciudad entre hora estándar y horario de verano** S-14
- Para ajustar una hora de alarma**..... S-16
- Para probar la alarma**..... S-18
- Para activar y desactivar una alarma**..... S-19
- Para activar o desactivar la señal horaria**..... S-20
- Para configurar el temporizador de cuenta regresiva**..... S-22

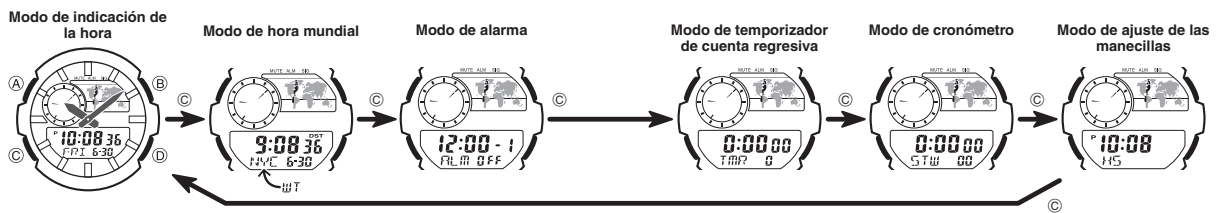
S-2

- Para usar el temporizador de cuenta regresiva**..... S-23
- Para medir tiempos con el cronómetro**..... S-25
- Para activar y desactivar el tono de operación de los botones**..... S-30

S-3

Guía general

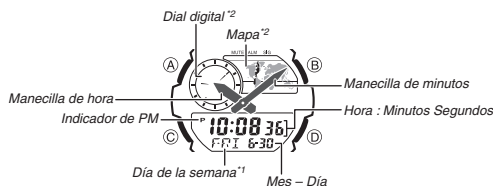
- Presione (C) para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto cuando se está visualizando una pantalla de ajuste), presione (B) para iluminar la pantalla.



S-4

S-5

Indicación de la hora



Este modo le permite ver la hora y fecha actuales en la ciudad local seleccionada.

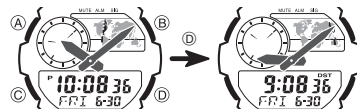
- Presione (D) para cambiar a la información de la hora mundial (página S-13). Unos dos segundos después de presionar (D), se volverá a visualizar la información de la ciudad local.

S-6

- Mantenga presionado (D) por unos dos segundos para cambiar entre la ciudad local y la ciudad de hora mundial.

Ejemplo

Ciudad local: TYO Ciudad de hora mundial: NYC
Ciudad local: NYC Ciudad de hora mundial: TYO



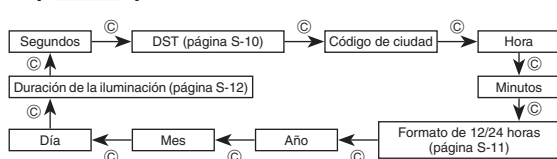
*1 Presione (A) para cambiar al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente. El día de la semana vuelve a aparecer unos dos segundos después de presionar (A).

*2 El dial digital y el mapa muestran la información de la hora mundial (página S-13). Para obtener más información, consulte "Mapa y dial digital" (página S-29).

S-7

Cambio de los ajustes de la hora y fecha de la ciudad local actual

1. Mantenga presionado (A) hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
2. Para seleccionar otros ajustes, presione (C) para mover el destello en la secuencia indicada a continuación.



S-8

3. Cuando destelle el ajuste que desea cambiar, utilice (D) y (B) para cambiarlo, como se describe a continuación.

Pantalla	Para:	Haga lo siguiente:
36	Reposicionar los segundos a 00.	Presione (D).
DST OFF	Cambiar entre horario de verano (ON) y hora estándar (OFF).	Presione (D).
T Y O	Cambiar el código de ciudad.*	Utilice (D) (este) y (B) (oeste).
P 10:08	Cambiar la hora o los minutos.	Utilice (D) (+) y (B) (-).
124	Cambiar entre indicación de 12 horas (12H) y 24 horas (24H).	Presione (D).
20 17	Cambiar el año.	Utilice (D) (+) y (B) (-).
6-30	Cambiar el mes o el día.	Utilice (D) (+) y (B) (-).
1	Cambiar el ajuste entre 1,5 segundos (1) y 3 segundos (3).	Presione (D).

S-9

* Para obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.

- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- La manecilla de la hora, la manecilla de minutos y el día de la semana cambian según los ajustes realizados por usted.

Horario de verano (DST)

Con el horario de verano (horario de ahorro de luz diurna), el ajuste de la hora se adelanta una hora con respecto a la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países o incluso áreas locales se rigen por el horario de verano.

S-10

Para cambiar la hora del modo de indicación de la hora entre DST y hora estándar



Indicador de DST

- Mantenga presionado (A) hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
 - Presione (C) para visualizar la pantalla de ajuste de DST.
 - Presione (D) para alternar entre horario de verano (se visualiza DST) y hora estándar (se visualiza OFF).
 - Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador **DST** aparece en la pantalla de indicación de la hora para indicar que el horario de verano está activado.

Formato de 12/24 horas

- En el formato de 12 horas, aparece el indicador PM (P) para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m., y no aparece ningún indicador para las horas comprendidas entre la medianoche y las 11:59 a.m.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan desde las 0:00 hasta las 23:59, sin ningún indicador.

S-11

- El formato de 12 horas/24 horas que seleccionó en el modo de indicación de la hora se utiliza en todos los demás modos.

Iluminación

Un LED (diodo emisor de luz) ilumina la pantalla para facilitar la lectura en la oscuridad.

Precauciones sobre la iluminación

- La iluminación provista por la luz puede ser difícil de ver bajo la luz directa del sol.
- La iluminación se desactiva automáticamente cada vez que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación agotará la pila.

Para encender la iluminación

- En cualquier modo (excepto cuando se está visualizando una pantalla de ajuste), presione (B) para activar la iluminación.
- El procedimiento descrito arriba le permitirá seleccionar la duración de la iluminación entre 1,5 segundos o 3 segundos. Dependiendo del ajuste actual de duración de la iluminación, cuando presione (B), la iluminación permanece encendida durante aproximadamente 1,5 segundos o 3 segundos.

S-12

Hora mundial

Información de la hora mundial actual



Código de ciudad

La hora mundial muestra la hora actual de una de 48 ciudades (31 zonas horarias) del mundo.

- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de hora mundial, al que se ingresa presionando (C) (página S-4).

Para ver la hora de otro código de ciudad

En el modo de hora mundial, presione (D) para desplazarse hacia el este a través de los códigos de ciudades.

- Para obtener una información completa sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) al final de este manual.
- Si la hora actual de una ciudad no es correcta, compruebe los ajustes de hora en el modo de indicación de la hora y de la zona horaria, y realice los cambios necesarios.

S-13

Para cambiar la hora de un código de ciudad entre hora estándar y horario de verano



Indicador de DST

- En el modo de hora mundial, utilice (D) (este) para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/horario de verano desea cambiar.
 - Mantenga presionado (A) durante aproximadamente dos segundos para alternar entre horario de verano (se visualiza DST) y hora estándar (no se visualiza DST).
- El indicador **DST** aparece en la pantalla cada vez que se visualice un código de ciudad con el horario de verano activado.
 - Tenga en cuenta que el ajuste DST/hora estándar afecta solo al código de ciudad visualizado en el momento. Los otros códigos de ciudades no son afectados.
 - Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre hora estándar y horario de verano mientras esté seleccionado UTC como código de ciudad.

S-14

Alarmas

Indicador de alarma activada



Número de alarma
Hora de la alarma (Hora : Minutos)

Su reloj cuenta con un total de cinco alarmas, cada una de las cuales se puede configurar como alarma diaria o como alarma sin repetición.

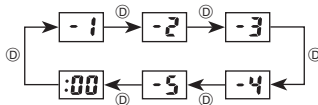
- Alarma diaria: Suena todos los días a la hora preajustada.
- Alarma sin repetición: Suena una vez a la hora preajustada y luego se desactiva automáticamente. También puede activar una señal horaria para que el reloj emita dos pitidos a cada hora en punto.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de alarma, al que se ingresa presionando (C) (página S-4).
- Las alarmas funcionan en combinación con la hora de la ciudad local actual.

S-15

Para ajustar una hora de alarma



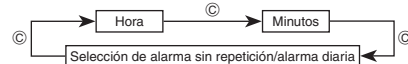
- En el modo de alarma, utilice (D) para desplazarse por las pantallas de alarma hasta que se visualice el número de alarma que desea ajustar.



- Después de seleccionar una alarma, mantenga presionado (A) hasta que el ajuste de hora de la alarma comience a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
- Esta operación hace que la alarma sin repetición se active automáticamente.

S-16

- Para seleccionar otros ajustes, presione (C) para mover el destello en la secuencia indicada a continuación.



- Cuando destelle un ajuste, utilice (D) y (B) para cambiarlo, tal como se describe a continuación.

Pantalla	Para:	Haga lo siguiente:
12:00	Cambiar la hora y los minutos.	Utilice (D) (+) y (B) (-). • Con el formato de 12 horas, ajuste la hora correctamente como a.m. o p.m. (indicador PM (P)).
! - 00 / 00	Alternar entre alarma sin repetición y alarma diaria.	Presione (D). Alarma sin repetición activada: ! - 00 Alarma diaria activada: 00

- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

S-17

Operación de la alarma

El tono de alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, independientemente del modo del reloj.

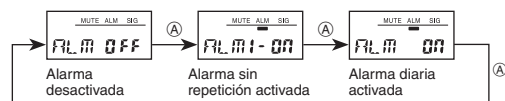
- Las operaciones de alarma y de señal horaria se ejecutan de acuerdo con la hora del modo de indicación de la hora.
- Presione cualquier botón para detener el tono de alarma después que empiece a sonar.

Para probar la alarma

En el modo de alarma, mantenga presionado (D) para hacer sonar la alarma.

Para activar y desactivar una alarma

- En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar una alarma.
- Presione (A) para desplazarse por los ajustes de las alarmas, como se muestra a continuación.



- El indicador de alarma activada se muestra en todos los modos para la alarma activada en ese momento.
- El indicador de alarma activada destella mientras está sonando la alarma.

S-18

S-19

Para activar o desactivar la señal horaria

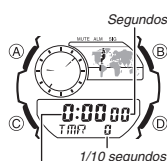
Indicador de señal horaria activada



1. En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar la señal horaria.
2. Presione (A) para alternar entre activación y desactivación.
- El indicador de señal horaria activada se muestra en la pantalla en todos los modos, mientras está activada esta función.

S-20

Temporizador de cuenta regresiva



El temporizador de cuenta regresiva puede ajustarse en un rango de un segundo a 24 horas. Suena una alarma cuando la cuenta regresiva llegue a cero.

- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al que se ingresa presionando (C) (página S-5).

Horas : Minutos

S-21

Para configurar el temporizador de cuenta regresiva



1. Mientras se está visualizando el tiempo de inicio de la cuenta regresiva en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) hasta que el tiempo de inicio de la cuenta regresiva actual comience a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
2. Para seleccionar otros ajustes, presione (C) para mover el destello en la secuencia indicada a continuación.



3. Cuando destelle el ajuste que desea cambiar, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el elemento que está destellando.
 - Para especificar un tiempo de inicio de la cuenta regresiva de 24 horas, ajuste a 0:00:00.
4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

S-22

Para usar el temporizador de cuenta regresiva



Para iniciar el temporizador de cuenta regresiva, presione (D) en el modo de temporizador de cuenta regresiva.

- Al llegar al final de la cuenta regresiva, la alarma suena durante diez segundos o hasta que la detenga presionando cualquier botón. Cuando suene la alarma, el tiempo de la cuenta regresiva se reposicionará automáticamente a su valor de inicio.
- Presione (D) para poner en pausa una operación de cuenta regresiva en curso. Vuelva a presionar (D) para reanudar la cuenta regresiva.
- Para detener una operación de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando (D)) y luego presione (A). Esto hace que el tiempo de la cuenta regresiva vuelva a su valor inicial.

S-23

Cronómetro



El cronómetro le permite medir el tiempo transcurrido, los tiempos fraccionados, y dos llegadas a meta.

- El rango de visualización del cronómetro es de 23 horas, 59 minutos, 59,99 segundos.
- El cronómetro sigue funcionando, reiniciándose desde cero después de llegar a su límite, hasta que usted lo pare.
- La operación de medición del cronómetro continúa aunque se salga del modo de cronómetro.
- Si sale del modo de cronómetro mientras haya un tiempo fraccionado congelado en la pantalla, se cancelará el tiempo fraccionado y se volverá a la medición del tiempo transcurrido.
- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de cronómetro, al que se ingresa presionando (C) (página S-5).

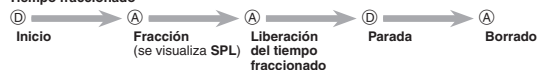
S-24

Para medir tiempos con el cronómetro

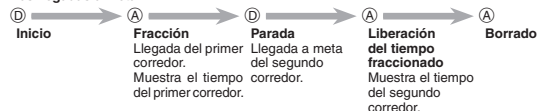
Tiempo transcurrido



Tiempo fraccionado

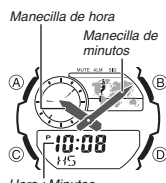


Dos llegadas a meta



S-25

Ajuste de las posiciones de las manecillas



Si se deja el reloj expuesto a un magnetismo o impacto fuerte, podrá causar el desajuste de las manecillas con respecto a la hora indicada en la pantalla digital. Si así sucede, deberá ajustar las posiciones de las manecillas.

- Todas las operaciones de esta sección se ejecutan en el modo de ajuste de las manecillas, al que se ingresa presionando (C) (página S-5).

¡Importante!

- No necesitará realizar la siguiente operación mientras las manecillas analógicas indiquen la misma hora que en la pantalla digital.
1. En el modo de ajuste de las manecillas, mantenga presionado (A) durante aproximadamente un segundo.
 - Esto hará que la hora y los minutos visualizados comiencen a destellar. Esta es la pantalla de ajuste.

S-26

2. Utilice (D) (+) para cambiar las posiciones de las manecillas de hora y minutos de manera que coincidan con la hora digital.
 - Si mantiene presionado (D) las manecillas se desplazarán rápidamente en sentido horario.
 - Mientras mantiene presionado (D) para mover las manecillas rápidamente, presione (B) para que las manecillas continúen moviéndose rápidamente. Para detener el movimiento rápido de la manecilla, presione cualquier botón.
3. Una vez ajustadas las manecillas, presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

S-27

Referencia

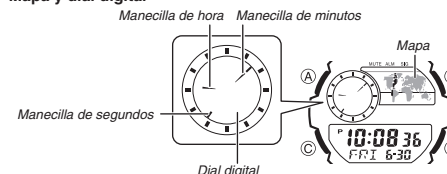
Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca del funcionamiento del reloj. Contiene además precauciones y notas importantes acerca de las diversas funciones y características de este reloj.

Manecillas analógicas (hora, minutos)

En todos los modos, las manecillas indican la hora y los minutos de la ciudad local.

S-28

Mapa y dial digital



- Mapa: En todos los modos, el mapa muestra la zona horaria de la ciudad de hora mundial.
 - Tenga en cuenta, no obstante, que el mapa muestra la zona horaria de la ciudad local actual mientras se visualiza la pantalla de ajuste del modo de indicación de la hora (página S-8).
- Dial digital: En todos los modos, los segmentos indican la hora, minutos y segundos de la hora mundial actual.

S-29

Tono de operación de los botones

Indicador de silencio



El tono de operación de los botones suena cada vez que presione uno de los botones del reloj. El tono de operación de los botones se puede activar o desactivar, según sus preferencias.

- Aunque usted desactive el tono de operación de los botones, las alarmas, la señal horaria y la alarma de cuenta regresiva funcionarán de la manera habitual.

Para activar y desactivar el tono de operación de los botones

En cualquier modo (salvo que se esté visualizando una pantalla de ajuste), mantenga presionado **(C)** para que el tono de operación de los botones cambie entre activado (no se visualiza el indicador silencio) y desactivado (se visualiza el indicador de silencio).

- Si presiona **(C)** para activar o desactivar el tono de operación de los botones, también hace que se cambie el modo actual del reloj.
- El indicador de silencio se visualiza en todos los modos cuando se desactiva el tono de operación de los botones.

Características del retorno automático

- Si deja el reloj en el modo de alarma o el modo de ajuste de las manecillas por dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, se cambiará automáticamente al modo de indicación de la hora.
- Si deja una pantalla con los dígitos destellando en la pantalla durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj saldrá automáticamente de la pantalla de ajuste.

Desplazamiento

Puede utilizar los botones **(B)** y **(D)** para desplazar los datos en las pantallas de ajuste. Por lo general, si mantiene presionado estos botones durante una operación de desplazamiento, tendrá lugar el desplazamiento rápido.

S-30

S-31

Pantallas iniciales

Cuando ingrese al modo de hora mundial o de alarma, aparecerán en primer lugar los datos que se estaban visualizando la última vez que salió del modo.

Indicación de la hora

- Si reposiciona los segundos a **gg** mientras la cuenta en curso está en el rango de 30 a 59, los minutos aumentarán en 1. En el rango de 00 a 29, los segundos se reposicionan a **gg** sin cambiar los minutos.
- El año se puede definir dentro del rango de 2000 a 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj se ajusta a las distintas duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla, a menos que haya cambiado la pila del reloj.

Hora mundial

- La cuenta de los segundos de la hora mundial se sincroniza con la cuenta de los segundos del modo de indicación de la hora.

S-32

S-33

Especificaciones

Precisión a la temperatura normal: ±30 segundos por mes

Indicación de la hora digital: Hora, minutos, segundos, p.m., mes, día, día de la semana

Formato de la hora: 12 horas y 24 horas

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099

Otros: Horario de verano (horario de ahorro de hora diurna) / hora estándar

Indicación de la hora analógica: Hora, minutos

Hora mundial: 48 ciudades (31 zonas horarias) y Tiempo universal coordinado

Otros: Cambio entre hora estándar/horario de verano (horario de ahorro de hora diurna); ciudad local/ciudad de hora mundial

Alarmas: 5 alarmas (sin repetición o diaria), señal horaria

Temporizador de cuenta regresiva

Unidad de medición: 1/10 segundos

Rango de entrada: 1 segundo a 24 horas (incrementos de 1 segundo, incrementos de 1 minuto e incrementos de 1 hora)

S-34

Cronómetro

Unidad de medición: 1/100 segundos

Capacidad de medición: 23:59' 59,99"

Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado, dos llegadas a meta

Illuminación: LED (diodo emisor de luz); duración seleccionable de la iluminación

Otros: Activación/desactivación del tono de operación de los botones

Pila: Una pila de litio (Tipo: CR2016)

Aproximadamente 5 años con la pila tipo CR2016; 10 segundos de operación de alarma, 1,5 segundos de iluminación por día

S-35

City Code Table

L-1

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
YYZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
SCL	Santiago	-3
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando de Noronha	-2

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	
MAD	Madrid	
PAR	Paris	
ROM	Rome	
BER	Berlin	
STO	Stockholm	
ATH	Athens	
CAI	Cairo	
JRS	Jerusalem	
MOW	Moscow	
JED	Jeddah	
THR	Tehran	

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	
SEL	Seoul	
TYO	Tokyo	
ADL	Adelaide	

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
GUM	Guam	
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- This table shows the city codes of this watch.
- Based on data as of January 2016.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-3